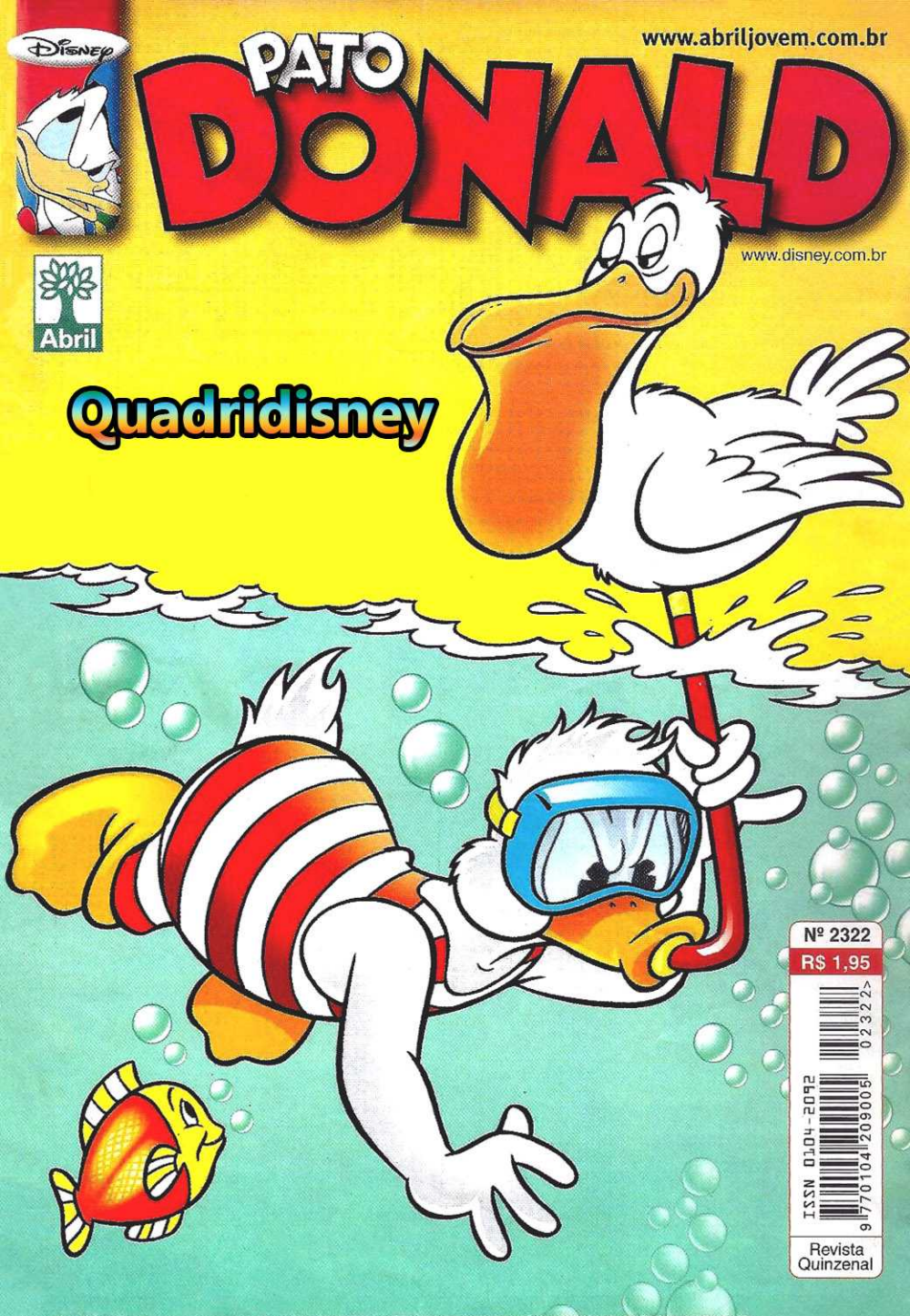
www.abriljovem.com.br

PATO DONALD

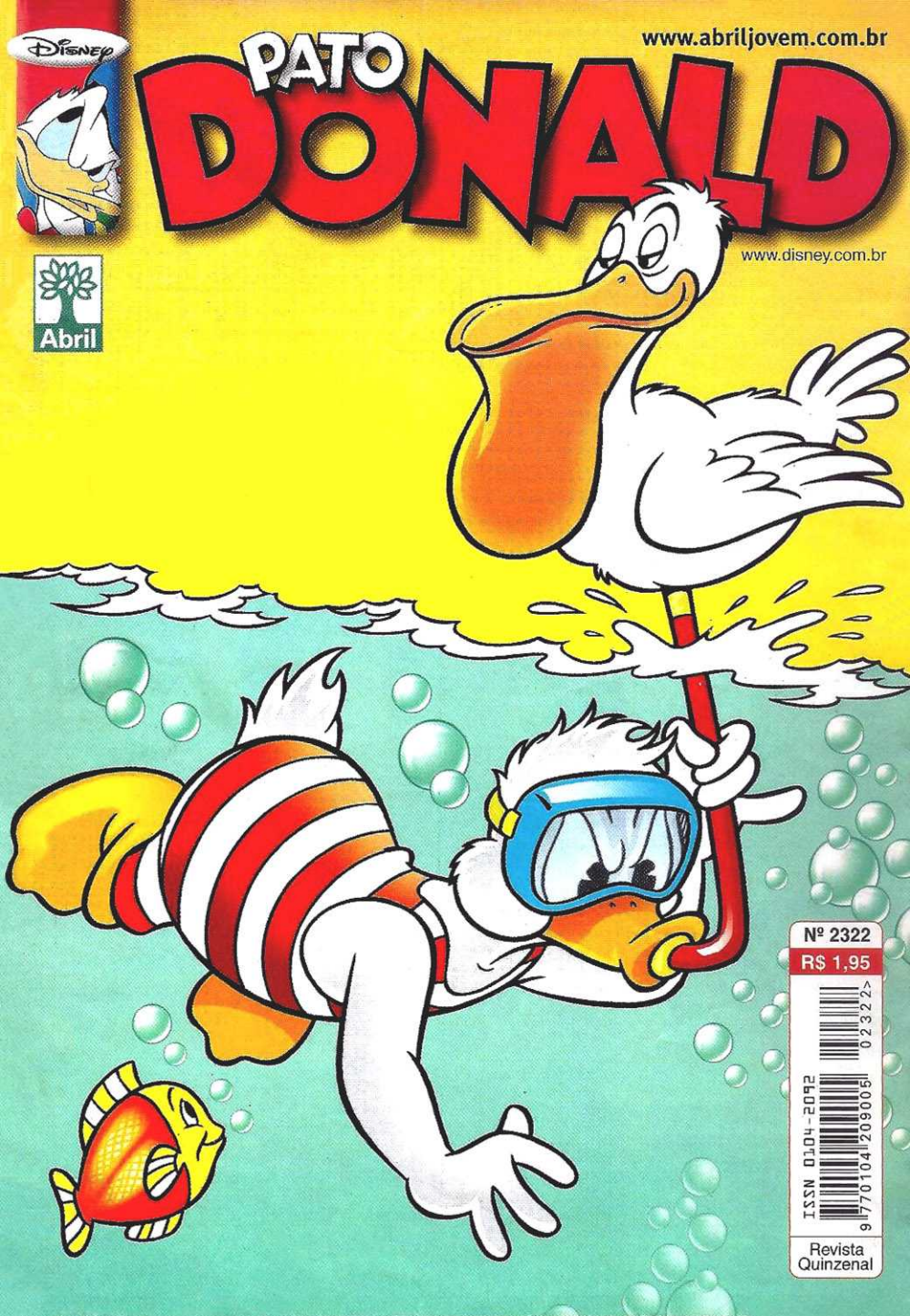
www.disney.com.br

Abril

Quadridisney



Nº 2322
R$ 1,95
ISSN 0104-2092
Revista Quinzenal


www.abriljovem.com.br
PATO
DONALD
www.disney.com.br
Abril
Nº 2322
R$ 1,95
ISSN 0104-2092
Revista
Quinzenal

CHEGOU O ÁLBUM DE FIGURINHAS

POWER RANGERS NINJA STORM™

TM & © BVS Entertainment, Inc. and BVS International N.V. All Rights Reserved.

HERÓIS!

VILÕES!

EQUIPAMENTOS!

MONSTROS!

ZORDS!

MEGA ZORDS!

ÁLBUM: R$ 4,95
ENVELOPE COM 3 FIGURINHAS
E UMA TATUAGEM:
SÓ R$ 0,60

COM TATTOOS

Inicialmente apenas na Grande São Paulo e Grande Rio.

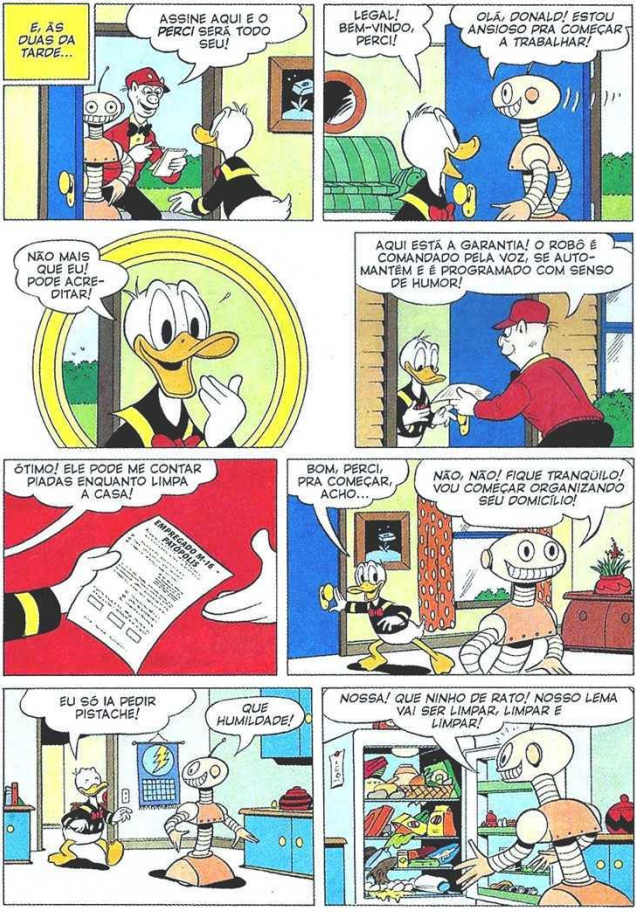
EDITORA Abril

Walt Disney

EMPREGADO-ROBÔ

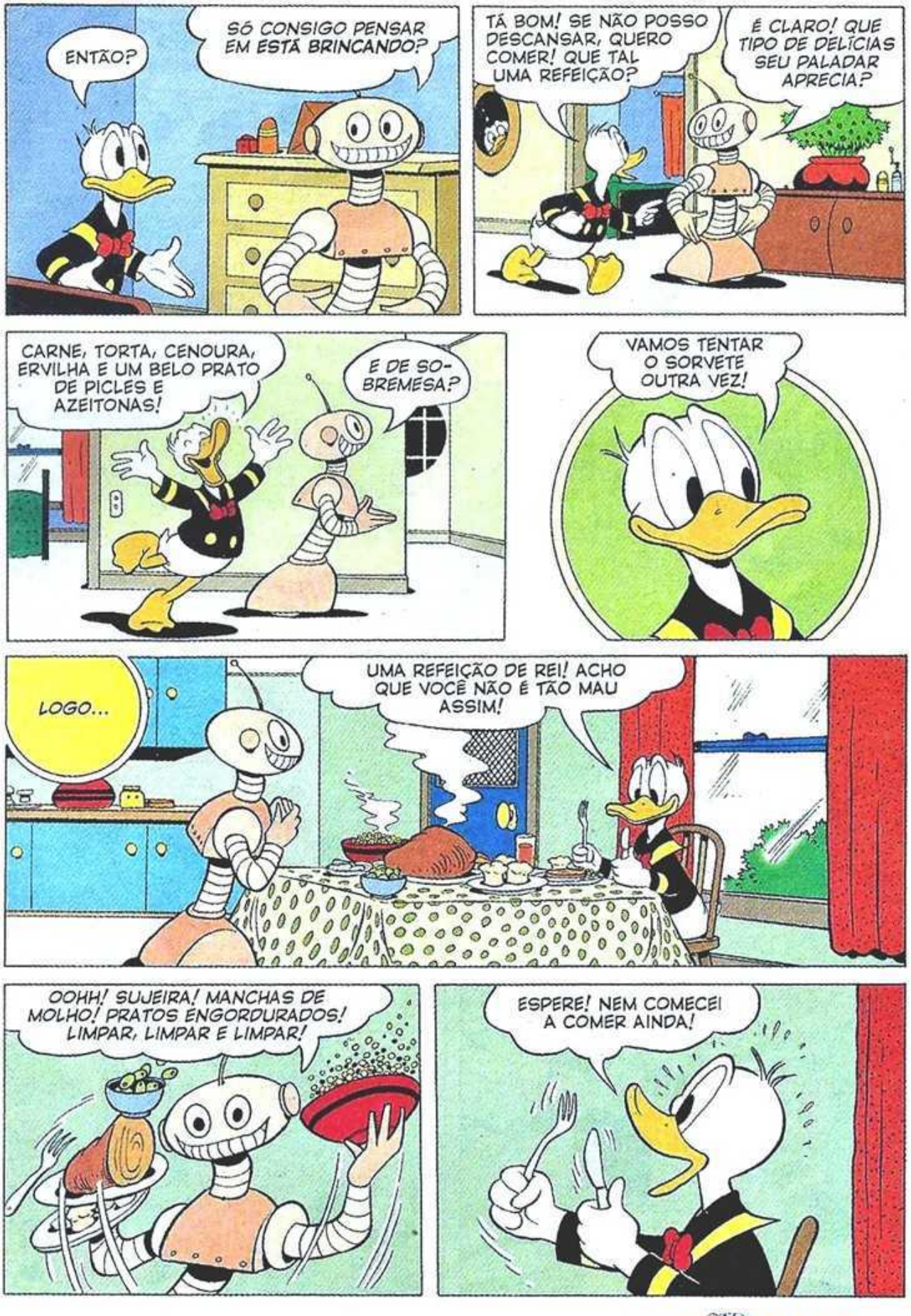
AHH, OS MENINOS VÃO PASSAR A SEMANA COM A VOVÓ DONALDA! E EU VOU APROVEITAR PRA EXERCITAR A FINA ARTE DO ÓCIO!
D2003-013-PD2322/1

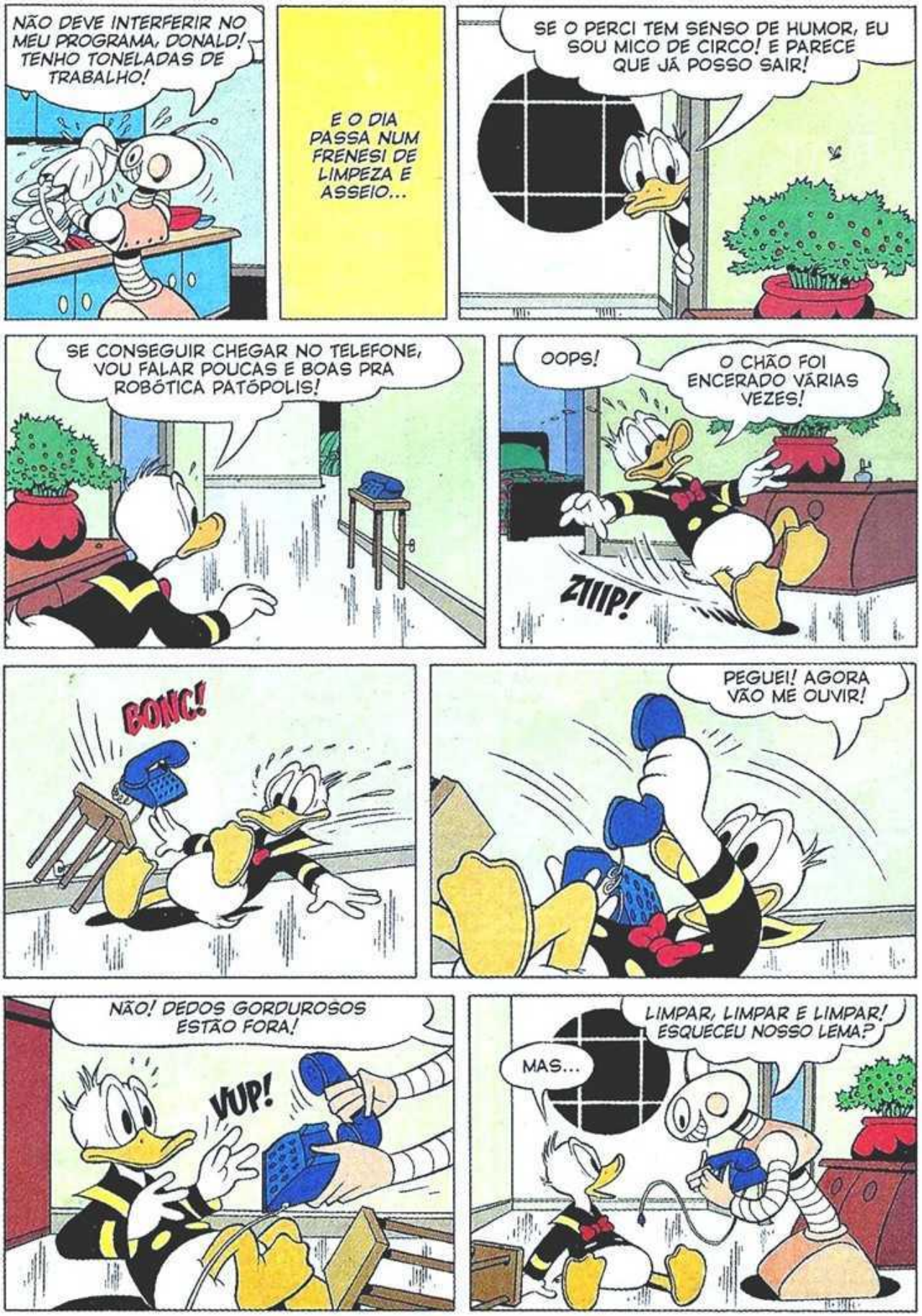
Roteiro e Desenhos: WILLIAM VAN HORN • Tradução e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL

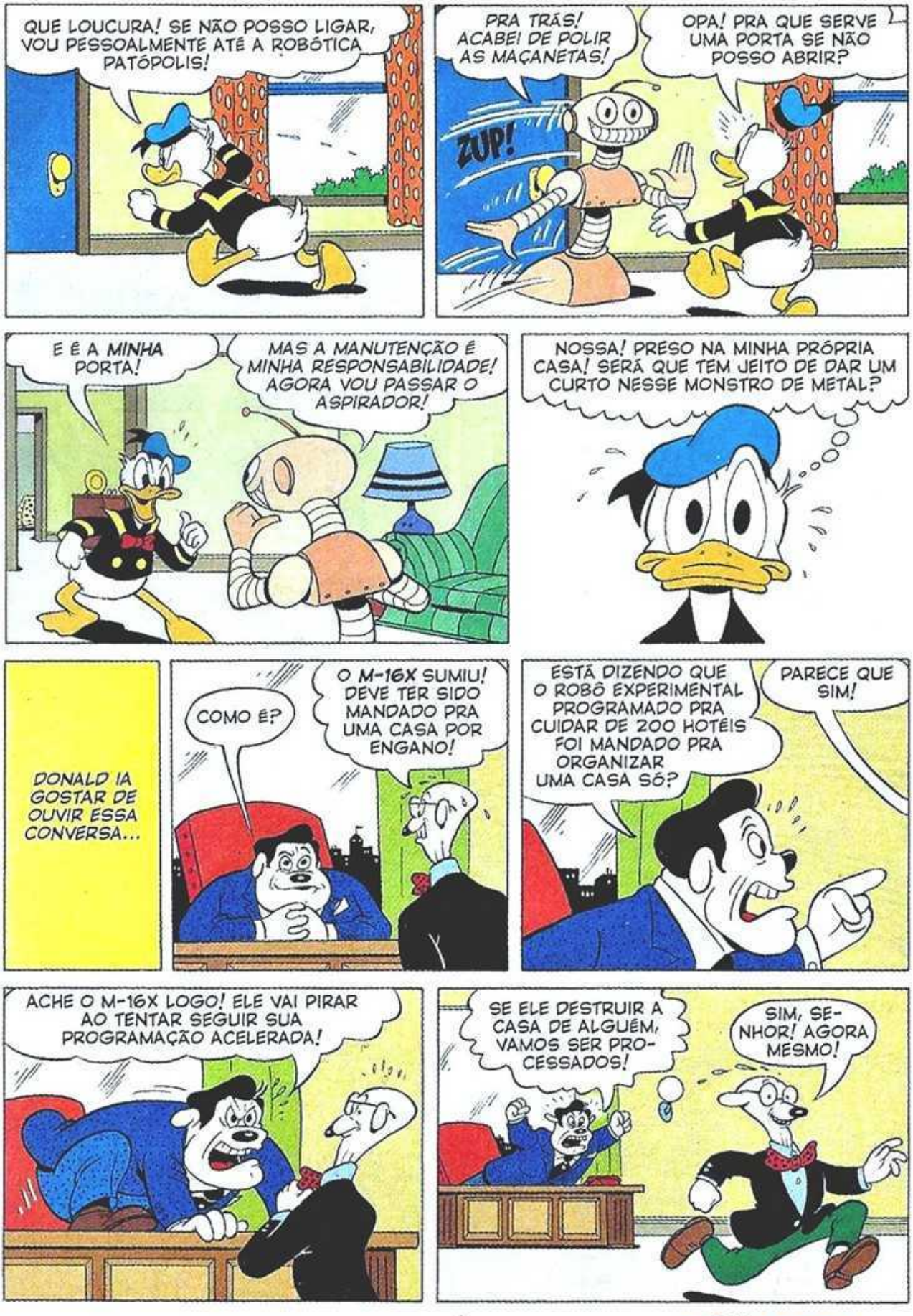

É, ÀS DUAS DA TARDE...
ASSINE AQUI E O PERCI SERÁ TODO SEU!
LEGAL! BEM-VINDO, PERCI!
OLÁ, DONALD! ESTOU ANSIOSO PRA COMEÇAR A TRABALHAR!
NÃO MAIS QUE EU! PODE ACREDITAR!
AQUI ESTÁ A GARANTIA! O ROBÔ É COMANDADO PELA VOZ, SE AUTOMANTÉM E É PROGRAMADO COM SENSO DE HUMOR!
ÓTIMO! ELE PODE ME CONTAR PIADAS ENQUANTO LIMPA A CASA!
EMPREGADA M-15 PATOLÂNDIA
BOM, PERCI, PRA COMEÇAR, ACHO...
NÃO, NÃO! FIQUE TRANQÜILO! VOU COMEÇAR ORGANIZANDO SEU DOMICÍLIO!
EU SÓ IA PEDIR PISTACHE!
QUE HUMILDADE!
NOSSA! QUE NINHO DE RATO! NOSSO LEMA VAI SER LIMPAR, LIMPAR E LIMPAR!

ESPERE! NÃO QUERO A GELADEIRA ARRUMADA! QUERO SORVETE DE PISTACHE!
PRIMEIRO LIMPAR! DEPOIS, SORVETE!
BOM, ADMITO QUE ESTÁ BAGUNÇADO!
JÁ VOU RESOLVER! PODE FICAR TRANQÜILO!
PRONTO! LIMPEZA FEITA E O SORVETE NA MÃO!
OBRIGADO! EU SÓ...
AGORA... LIMPAR O CHÃO, ORGANIZAR OS COPOS E PASSAR AS CORTINAS!
EI!
BONC!
PLAFT!
QUE BAGUNÇA, DONALD! SE COMESSE O SORVETE, SERIA BEM MAIS FÁCIL!
EI! OOHH! AI! POSSO ME LIMPAR SOZINHO!
É MELHOR FICAR LONGE DA COZINHA! AFINAL, ESSA ERA A IDÉIA!

UMA SONECA VAI SER PERFEITA! E SEM O PERCI AQUI, POSSO...
OOOHH! E AGORA?
LIMPAR, LIMPAR!
PLOP!
PÓ! O CAUSADOR DAS ALERGIAS!
PARE, PERCI! NÃO PRECISA ME ASPIRAR!
ESTÁ COBERTO DE PÓ, DONALD! QUER TER UM ACESSO DE ESPIRROS?
VRRR!
CHOMP!
EU IA GOSTAR DE CONSEGUIR RESPIRAR! QUE TAL?
E AS HORAS PASSAM IGUAIS...
MAS A COLCHA FICA AMASSADA SE TIVER ALGUÉM DORMINDO NELA!
NÃO ENQUANTO PERCI ESTIVER AQUI!
VOCÊ LIMPOU MEU QUARTO FAZ 20 MINUTOS! NÃO DESCANSA NUNCA?
UM MOMENTO! ESTOU ESTUDANDO A MELHOR RESPOSTA PRA DAR!

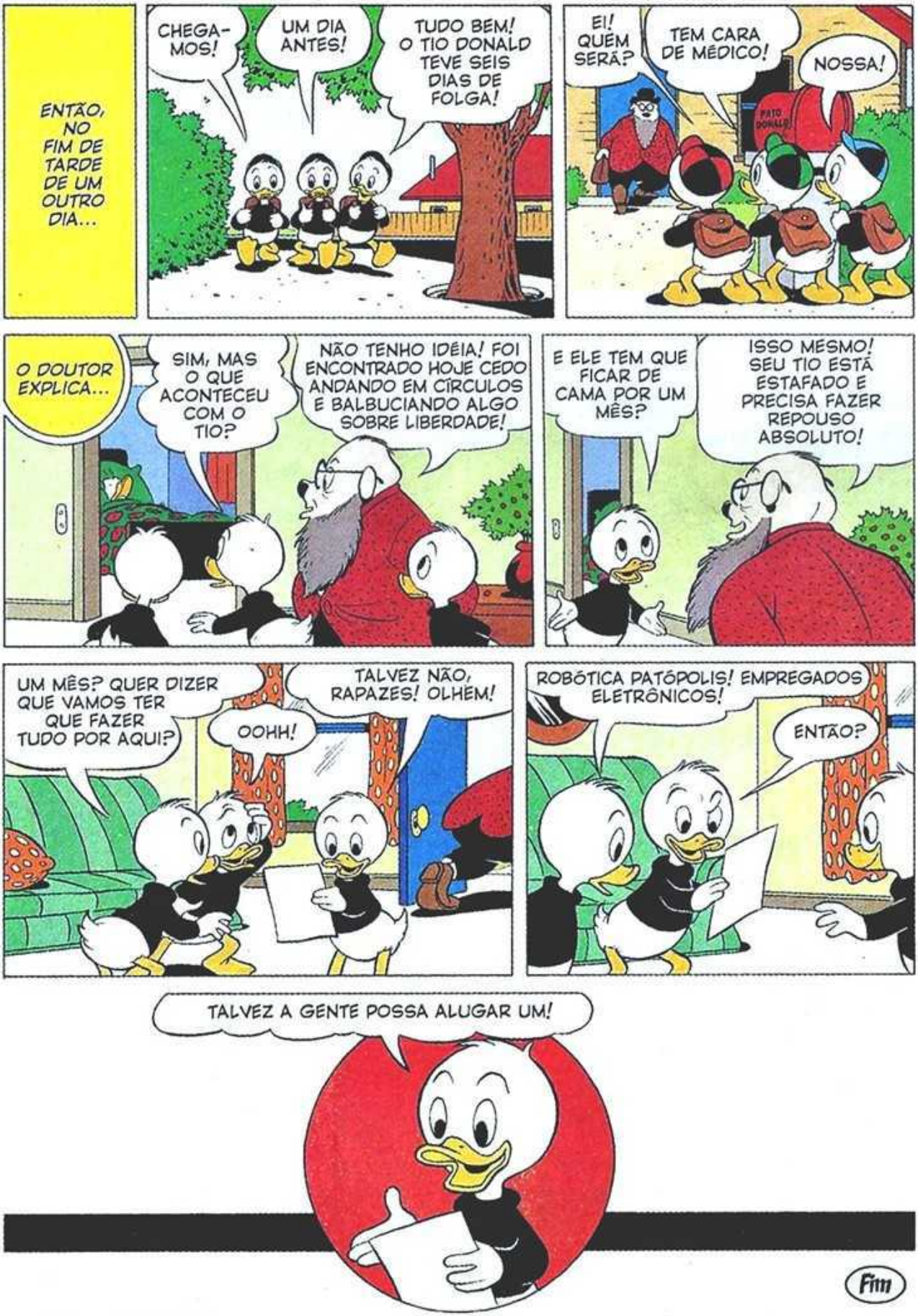

ENTÃO?
SÓ CONSIGO PENSAR EM ESTÁ BRINCANDO?
TÁ BOM! SE NÃO POSSO DESCANSAR, QUERO COMER! QUE TAL UMA REFEIÇÃO?
É CLARO! QUE TIPO DE DELÍCIAS SEU PALADAR APRECIA?
CARNE, TORTA, CENOURA, ERVILHA E UM BELO PRATO DE PICLES E AZEITONAS!
E DE SOBREMESA?
VAMOS TENTAR O SORVETE OUTRA VEZ!
LOGO...
UMA REFEIÇÃO DE REI! ACHO QUE VOCÊ NÃO É TÃO MAU ASSIM!
OOHH! SUJEIRA! MANCHAS DE MOLHO! PRATOS ENGORDURADOS! LIMPAR, LIMPAR E LIMPAR!
ESPERE! NEM COMECEI A COMER AINDA!


NÃO DEVE INTERFERIR NO MEU PROGRAMA, DONALD! TENHO TONELADAS DE TRABALHO!
E O DIA PASSA NUM FRENESI DE LIMPEZA E ASSEIO...
SE O PERCI TEM SENSO DE HUMOR, EU SOU MICO DE CIRCO! E PARECE QUE JÁ POSSO SAIR!
SE CONSEGUIR CHEGAR NO TELEFONE, VOU FALAR POUCAS E BOAS PRA ROBÓTICA PATÓPOLIS!
OOPS!
O CHÃO FOI ENCERADO VÁRIAS VEZES!
ZIIIP!
BONC!
PEGUEI! AGORA VÃO ME OUVIR!
NÃO! DEDOS GORDUROSOS ESTÃO FORA!
VUP!
LIMPAR, LIMPAR E LIMPAR! ESQUECEU NOSSO LEMA?
MAS...


QUE LOUCURA! SE NÃO POSSO LIGAR, VOU PESSOALMENTE ATÉ A ROBÓTICA PATÓPOLIS!
PRA TRÁS! ACABEI DE POLIR AS MAÇANETAS!
OPA! PRA QUE SERVE UMA PORTA SE NÃO POSSO ABRIR?
ZUP!
E É A MINHA PORTA!
MAS A MANUTENÇÃO É MINHA RESPONSABILIDADE! AGORA VOU PASSAR O ASPIRADOR!
NOSSA! PRESO NA MINHA PRÓPRIA CASA! SERÁ QUE TEM JEITO DE DAR UM CURTO NESSE MONSTRO DE METAL?
DONALD IA GOSTAR DE OUVIR ESSA CONVERSA...
COMO É?
O M-16X SUMIU! DEVE TER SIDO MANDADO PRA UMA CASA POR ENGANO!
ESTÁ DIZENDO QUE O ROBÔ EXPERIMENTAL PROGRAMADO PRA CUIDAR DE 200 HOTÉIS FOI MANDADO PRA ORGANIZAR UMA CASA SÓ?
PARECE QUE SIM!
ACHE O M-16X LOGO! ELE VAI PIRAR AO TENTAR SEGUIR SUA PROGRAMAÇÃO ACELERADA!
SE ELE DESTRUIR A CASA DE ALGUÉM, VAMOS SER PROCESSADOS!
SIM, SENHOR! AGORA MESMO!

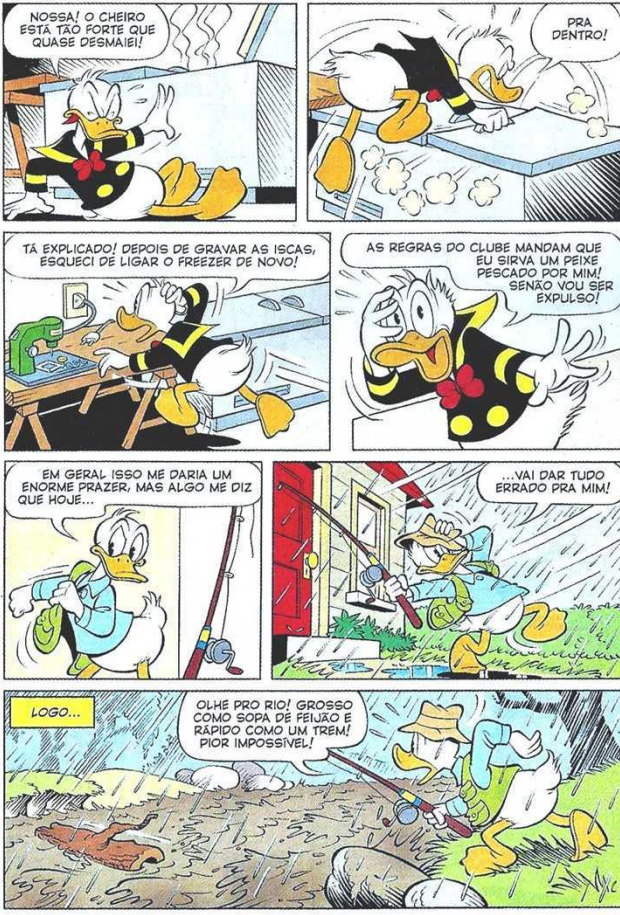
ENQUANTO ISSO...
PRONTO! LIGUEI A BANDEJA DE METAL NA CORRENTE ELÉTRICA! SE EU NÃO DER UM JEITO NELE, NÃO SEI QUEM PODE DAR!
VAMOS VER!
PLOFT!
OH, QUE AZAR! UMA CONFUSÃO GORDUROSA FERE MEUS OLHOS! QUEM PODE ME AJUDAR?
NÃO DIGA MAIS NADA, DONALD! FIQUE SOSSEGADO ENQUANTO EU...
TZZZZZ!
QUASE BOTEI FOGO NA CASA, MAS VALEU A PENA!
ZERM! ZOIP! SPROT! VORB!
UUUOOOEEEOOO! BING! BING! BING!
OPS! POR QUE OS OLHOS DO PERCI ESTÃO BRILHANDO TANTO?

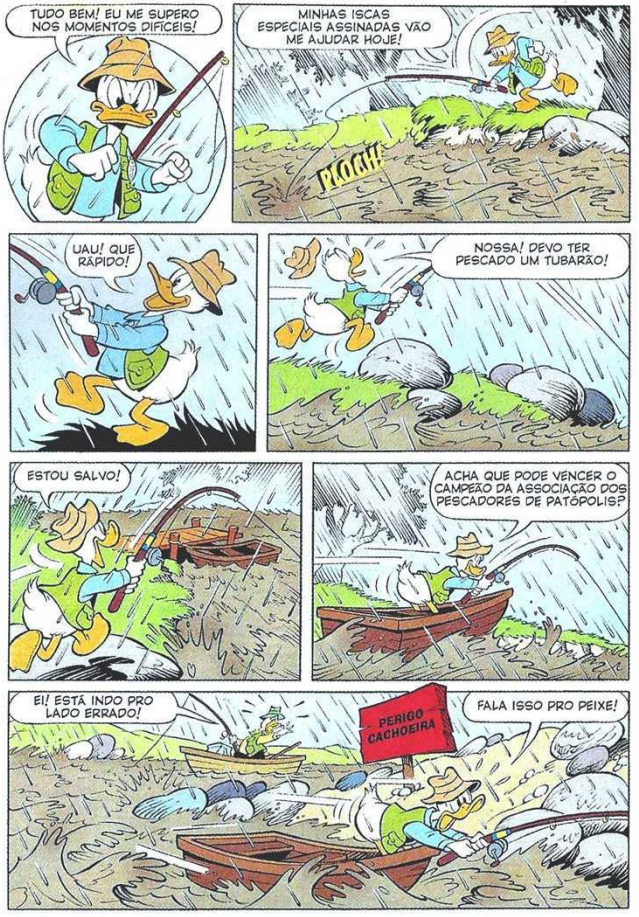
CALMA GAROTO! NÃO VÁ QUEIMAR SEUS CHIPS!
VRANK! CRONK! LAVAR, LAVAR, LAVAR! ÓING! ÓING! ÓING!
VRRR!
SERÁ QUE DER-RETEU ALGUMA COISA?
RRRR! RRR!
DETERGENTE! PANOS! LIMPAR! VELOCIDADE TOTAL!
EI! PARE!
OPA!
VRRRR!
GLUB! AAII! SOCORRO!
PATO DONALD!
SIM, É AQUI!
ROBÓTICA PATÓPOLIS
OOHH! PARECE QUE CHEGAMOS NA HORA!
O PERCI DEVE ESTAR EM SOBRECARGA - UM!
VRRR! VUCH!
MAS COMO?
NÃO IMPORTA! QUANDO A GENTE EXPLICAR TUDO PRO DONALD, VAI FICAR UM MAR DE ROSAS!

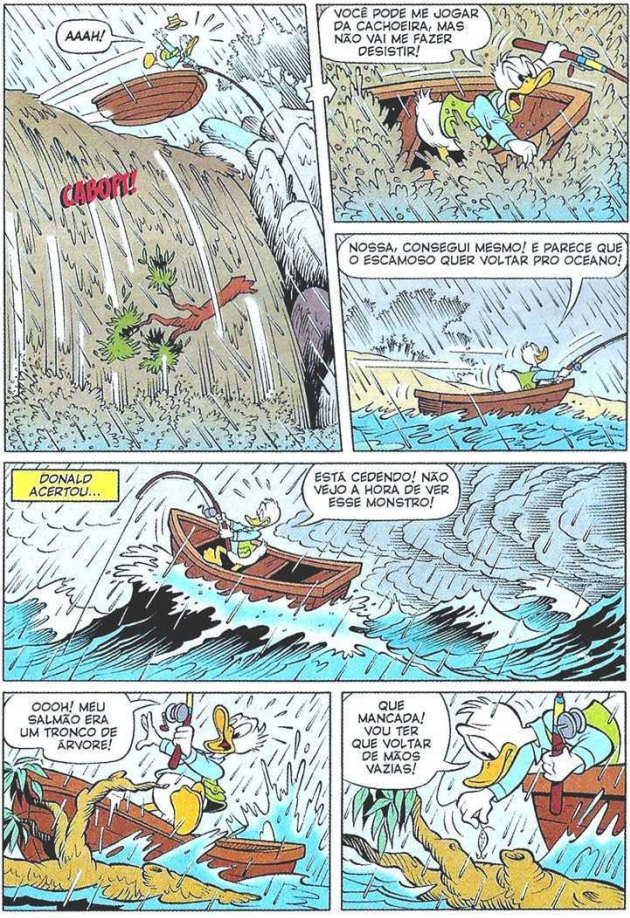

ENTÃO, NO FIM DE TARDE DE UM OUTRO DIA...
CHEGAMOS!
UM DIA ANTES!
TUDO BEM! O TIO DONALD TEVE SEIS DIAS DE FOLGA!
EI! QUEM SERÁ?
TEM CARA DE MÉDICO!
NOSSA!
PATO DONALD
O DOUTOR EXPLICA...
SIM, MAS O QUE ACONTECEU COM O TIO?
NÃO TENHO IDÉIA! FOI ENCONTRADO HOJE CEDO ANDANDO EM CÍRCULOS E BALBUCIANDO ALGO SOBRE LIBERDADE!
E ELE TEM QUE FICAR DE CAMA POR UM MÊS?
ISSO MESMO! SEU TIO ESTÁ ESTAFADO E PRECISA FAZER REPOUSO ABSOLUTO!
UM MÊS? QUER DIZER QUE VAMOS TER QUE FAZER TUDO POR AQUI?
OOHH!
TALVEZ NÃO, RAPAZES! OLHEM!
ROBÓTICA PATÓPOLIS! EMPREGADOS ELETRÔNICOS!
ENTÃO?
TALVEZ A GENTE POSSA ALUGAR UM!
Fim

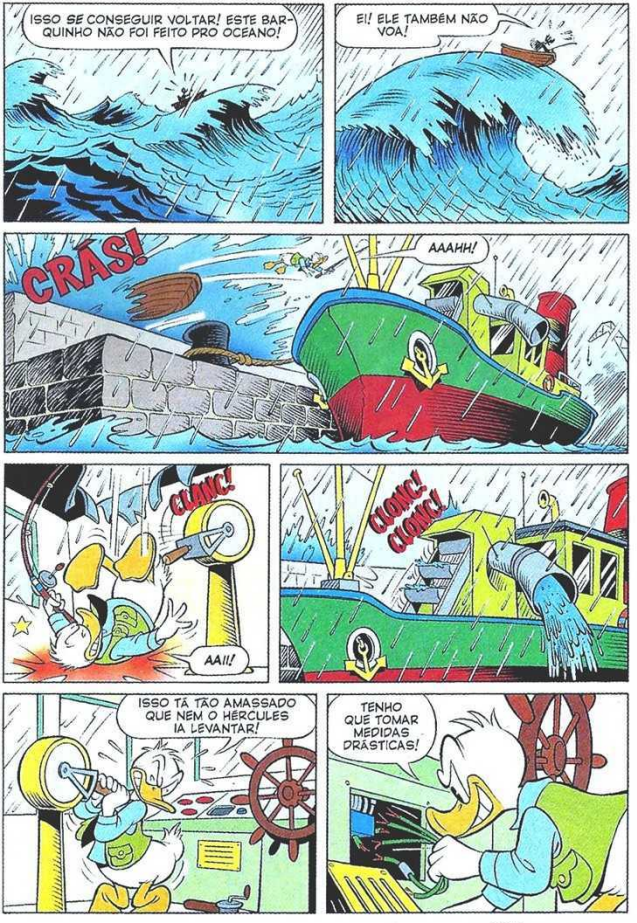
WALT DISNEY
PEIXE FRESCO

Roteiro: PAUL HALAS • Desenhos: JUAN TORRES PEREZ • Tradução e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL

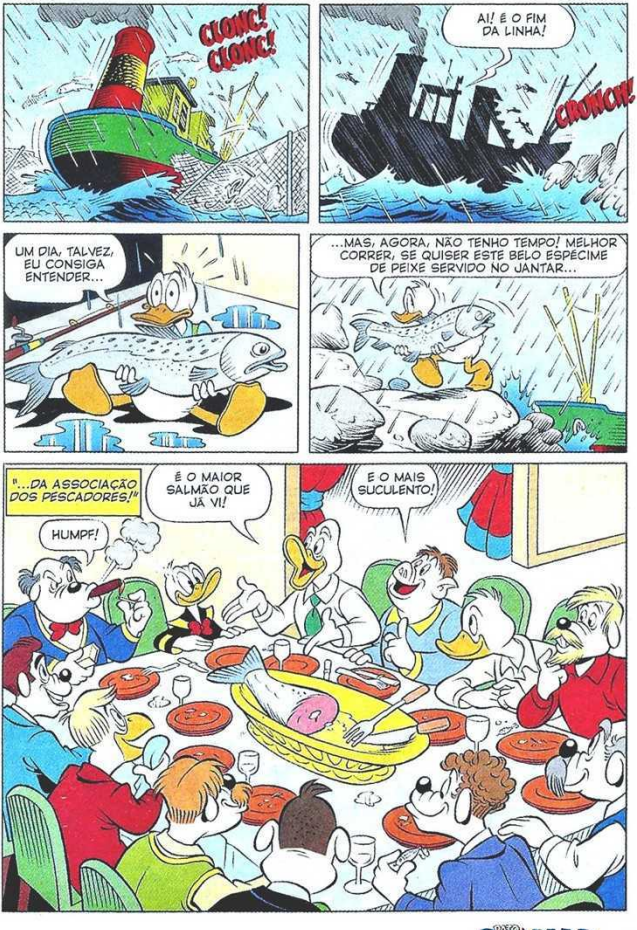

NOSSA! O CHEIRO ESTÁ TÃO FORTE QUE QUASE DESMAIEI!
PRA DENTRO!
TÁ EXPLICADO! DEPOIS DE GRAVAR AS ISCAS, ESQUECI DE LIGAR O FREEZER DE NOVO!
AS REGRAS DO CLUBE MANDAM QUE EU SIRVA UM PEIXE PESCADO POR MIM! SENÃO VOU SER EXPULSO!
EM GERAL ISSO ME DARIA UM ENORME PRAZER, MAS ALGO ME DIZ QUE HOJE...
...VAI DAR TUDO ERRADO PRA MIM!
LOGO...
OLHE PRO RIO! GROSSO COMO SOPA DE FEIJÃO E RÁPIDO COMO UM TREM! PIOR IMPOSSÍVEL!

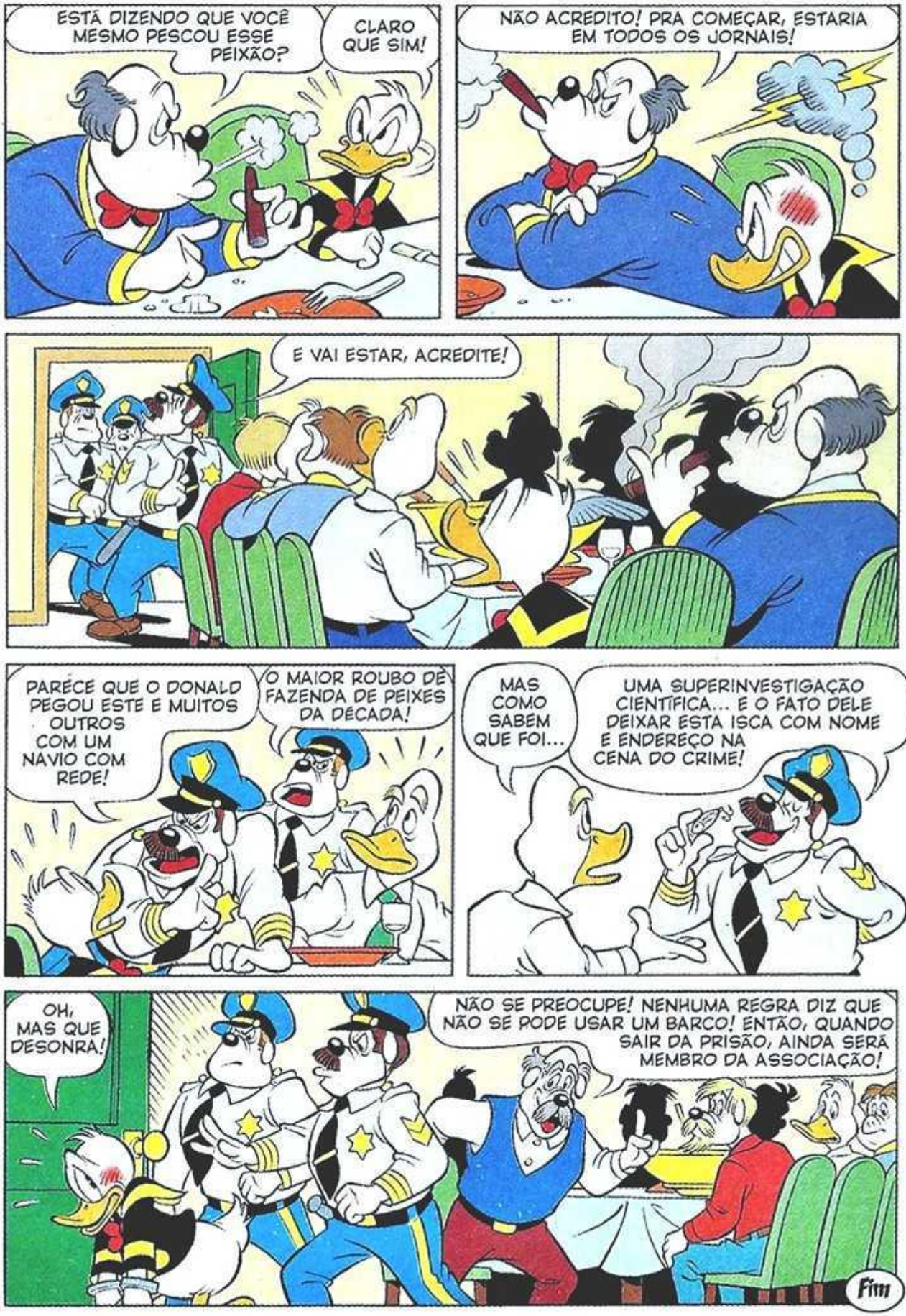

TUDO BEM! EU ME SUPERO NOS MOMENTOS DIFÍCEIS!
MINHAS ISCAS ESPECIAIS ASSINADAS VÃO ME AJUDAR HOJE!
PLOFF!!!
UAU! QUE RÁPIDO!
NOSSA! DEVO TER PESCADO UM TUBARÃO!
ESTOU SALVO!
ACHA QUE PODE VENCER O CAMPEÃO DA ASSOCIAÇÃO DOS PESCADORES DE PATÓPOLIS?
EI! ESTÁ INDO PRO LADO ERRADO!
PERIGO CACHOEIRA
FALA ISSO PRO PEIXE!


AAAH!
CABUM!
VOCÊ PODE ME JOGAR DA CACHOEIRA, MAS NÃO VAI ME FAZER DESISTIR!
NOSSA, CONSEGUI MESMO! E PARECE QUE O ESCAMOSO QUER VOLTAR PRO OCEANO!
DONALD ACERTOU...
ESTÁ CEDENDO! NÃO VEJO A HORA DE VER ESSE MONSTRO!
OOOH! MEU SALMÃO ERA UM TRONCO DE ÁRVORE!
QUE MANCADA! VOU TER QUE VOLTAR DE MÃOS VAZIAS!


ISSO SE CONSEGUIR VOLTAR! ESTE BARQUINHO NÃO FOI FEITO PRO OCEANO!
EI! ELE TAMBÉM NÃO VOA!
CRÁS!
AAAHH!
CLONC!
AAII!
CLONC! CLONC!
ISSO TÁ TÃO AMASSADO QUE NEM O HÉRCULES IA LEVANTAR!
TENHO QUE TOMAR MEDIDAS DRÁSTICAS!

CLONC! CLONC!
TUP TUP
AAI! O QUE FOI QUE EU FIZ?
CRAC!
TALVEZ CONSIGA LEVAR ESTE VELHO NAVIO PRA SEGURANÇA!
SE EU ESTIVESSE VENDO ALGUMA COISA, IA SER BEM MELHOR!
CRÁS!
CLONC! CLONC!
NOSSA! DE ONDE SAIU ESSE PEIXE?
ACHO QUE MORRI E TÔ NO CÉU DOS PESCADORES!


CLONC! CLONC!
AI! É O FIM DA LINHA!
CRONCH!
UM DIA, TALVEZ, EU CONSIGA ENTENDER...
...MAS, AGORA, NÃO TENHO TEMPO! MELHOR CORRER, SE QUISER ESTE BELO ESPÉCIME DE PEIXE SERVIDO NO JANTAR...
"...DA ASSOCIAÇÃO DOS PESCADORES!"
HUMPF!
É O MAIOR SALMÃO QUE JÁ VI!
E O MAIS SUCULENTO!


ESTÁ DIZENDO QUE VOCÊ MESMO PESCOU ESSE PEIXÃO?
CLARO QUE SIM!
NÃO ACREDITO! PRA COMEÇAR, ESTARIA EM TODOS OS JORNAIS!
E VAI ESTAR, ACREDITE!
PARECE QUE O DONALD PEGOU ESTE E MUITOS OUTROS COM UM NAVIO COM REDE!
O MAIOR ROUBO DE FAZENDA DE PEIXES DA DÉCADA!
MAS COMO SABEM QUE FOI...
UMA SUPERINVESTIGAÇÃO CIENTÍFICA... E O FATO DELE DEIXAR ESTA ISCA COM NOME E ENDEREÇO NA CENA DO CRIME!
OH, MAS QUE DESONRA!
NÃO SE PREOCUPE! NENHUMA REGRA DIZ QUE NÃO SE PODE USAR UM BARCO! ENTÃO, QUANDO SAIR DA PRISÃO, AINDA SERÁ MEMBRO DA ASSOCIAÇÃO!
Fim

Abrindo o Bico

A coleção *As Obras Completas de Carl Barks* está muito boa. Além da inquestionável qualidade das histórias, as revistas são muito bem-feitas. O papel é ótimo, as ilustrações das capas não poderiam ser melhor escolhidas e os comentários que precedem as histórias são fora de série! As edições não teriam o mesmo brilho sem eles. Eu me orgulho de ter essa coleção em meio a meus livros, ornando minhas prateleiras.

Fábio Cunha P. Coelho
Por e-mail

Muito obrigado pelas palavras, Fábio. Em breve, você poderá encontrar novos volumes para enriquecer essa coleção.

Sou fã do Peninha e acabei de comprar o número 9 da revista dele. Fiquei superfeliz quando vi que as histórias tinham sido criadas por roteiristas brasileiros, os meus preferidos! Agora estou louca para comprar as oito primeiras edições. Como faço para conseguir?

Raquel Brasiliense
Florianópolis – SC

Raquel, você pode solicitar as edições anteriores ao seu jornaleiro. O preço cobrado será o da última edição na banca.

Ao ler a história *Fazendo as Pazes*, publicada na edição 2321, fiquei realmente com medo de que o Donald e a Margarida fossem desmanchar o namoro de vez. Ainda bem que, no final, ficou tudo bem entre eles.

Aline Rocha Mestieri
Salvador – BA

Aline, o Donald e a Margarida vivem brigando, mas um não consegue ficar longe do outro.

Perdidos nos Andes é, na minha opinião, a melhor história da terceira fase da coleção *As Obras Completas de Carl Barks*. É verdade que Don Rosa fez uma continuação para essa aventura? Abraços e viva os ovos quadrados!

Fabiano Medeiros
São José do Rio Preto – SP

Em 1989, Don Rosa escreveu e desenhou a aventura De Volta a Quadradópolis, *onde retomou os eventos mostrados por Carl Barks na fantástica* Perdidos nos Andes, *de 1949. Nessa seqüência, o Mestre dos Patos manda Tio Patinhas e seus sobrinhos, além do rival Mac Mônei, de volta à cidade dos ovos quadrados para viver mais um sem-número de confusões. Você irá conferir* De Volta a Quadradópolis *na coleção* Mestres Disney.

Li *As Tortas Perigosas*, que saiu na edição 2320 e adorei. Por causa de histórias assim, acabei me tornando uma grande fã de William Van Horn.

Patrícia Bárbara de Oliveira
Por e-mail

Patrícia, as histórias do roteirista e desenhista William Van Horn estão aí para provar que ele é um dos grandes artistas Disney da atualidade.

Luís Carlos Batista (8 anos)
Taubaté – SP

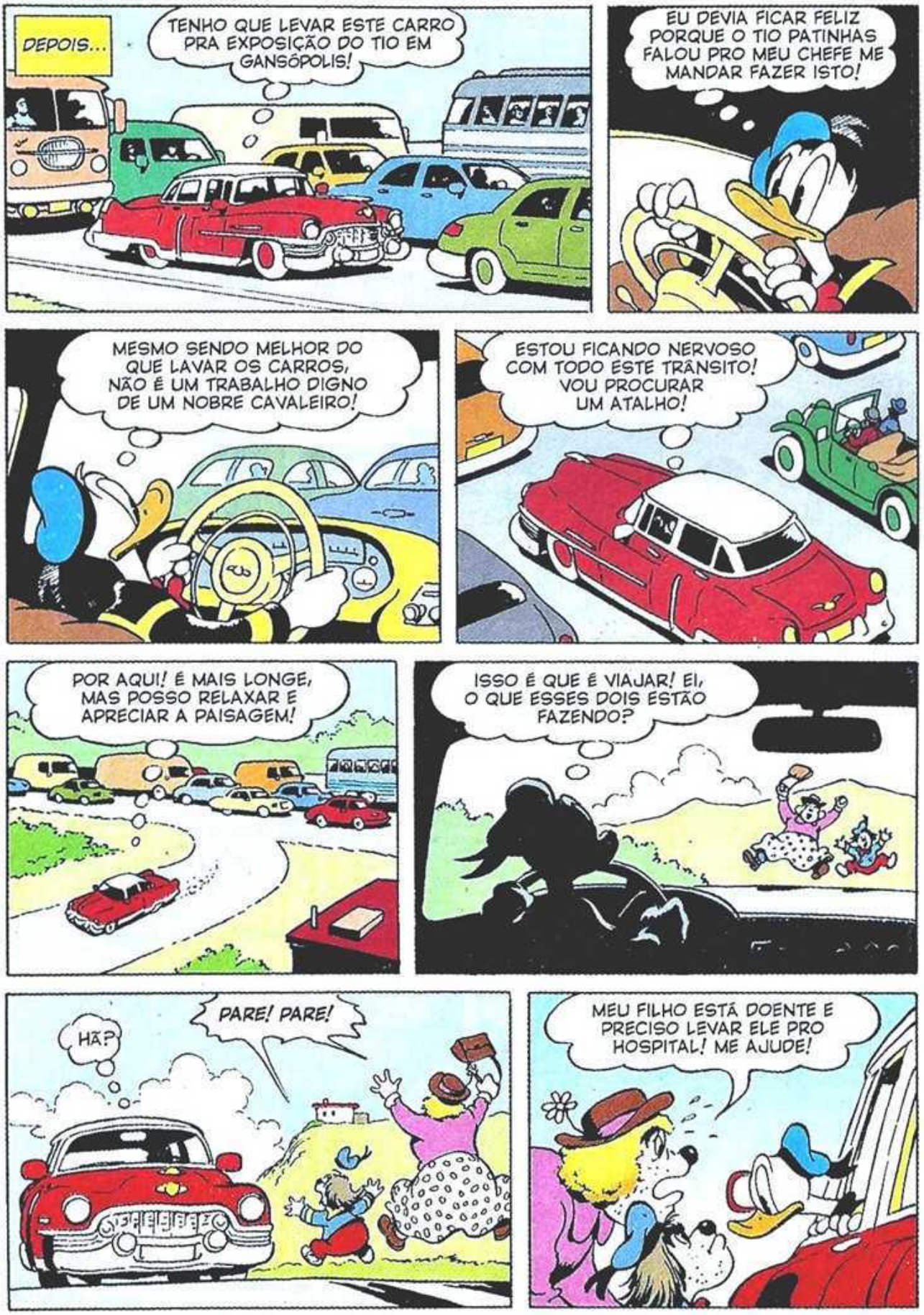
Lançamentos, novidades, enquetes e muito mais. Onde?
No nosso site: **www.abriljovem.com.br**
ABRINDO O BICO – Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar
05425-902 – São Paulo – SP – E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

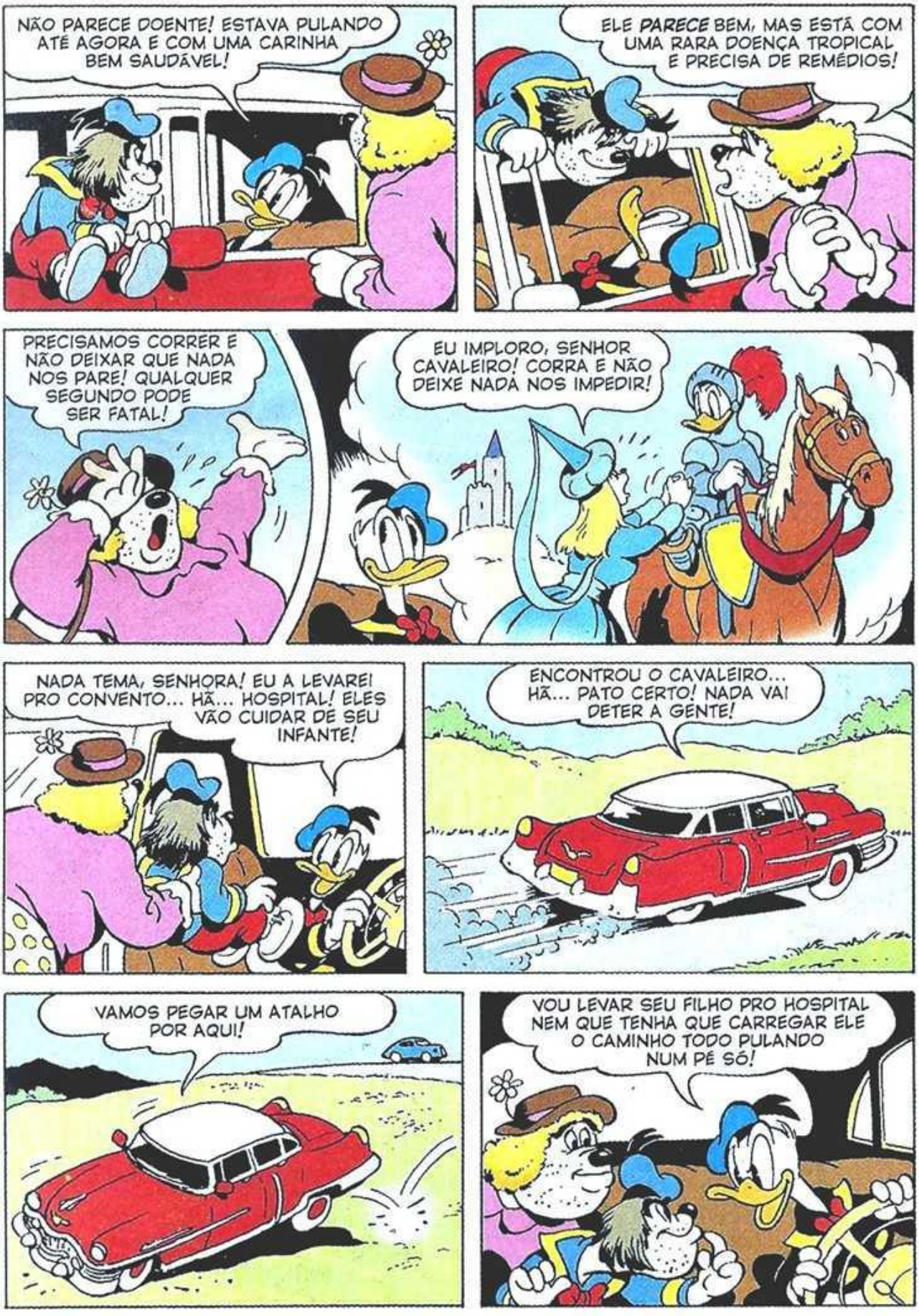
Walt Disney PRENDA-ME SE FOR CAPAZ

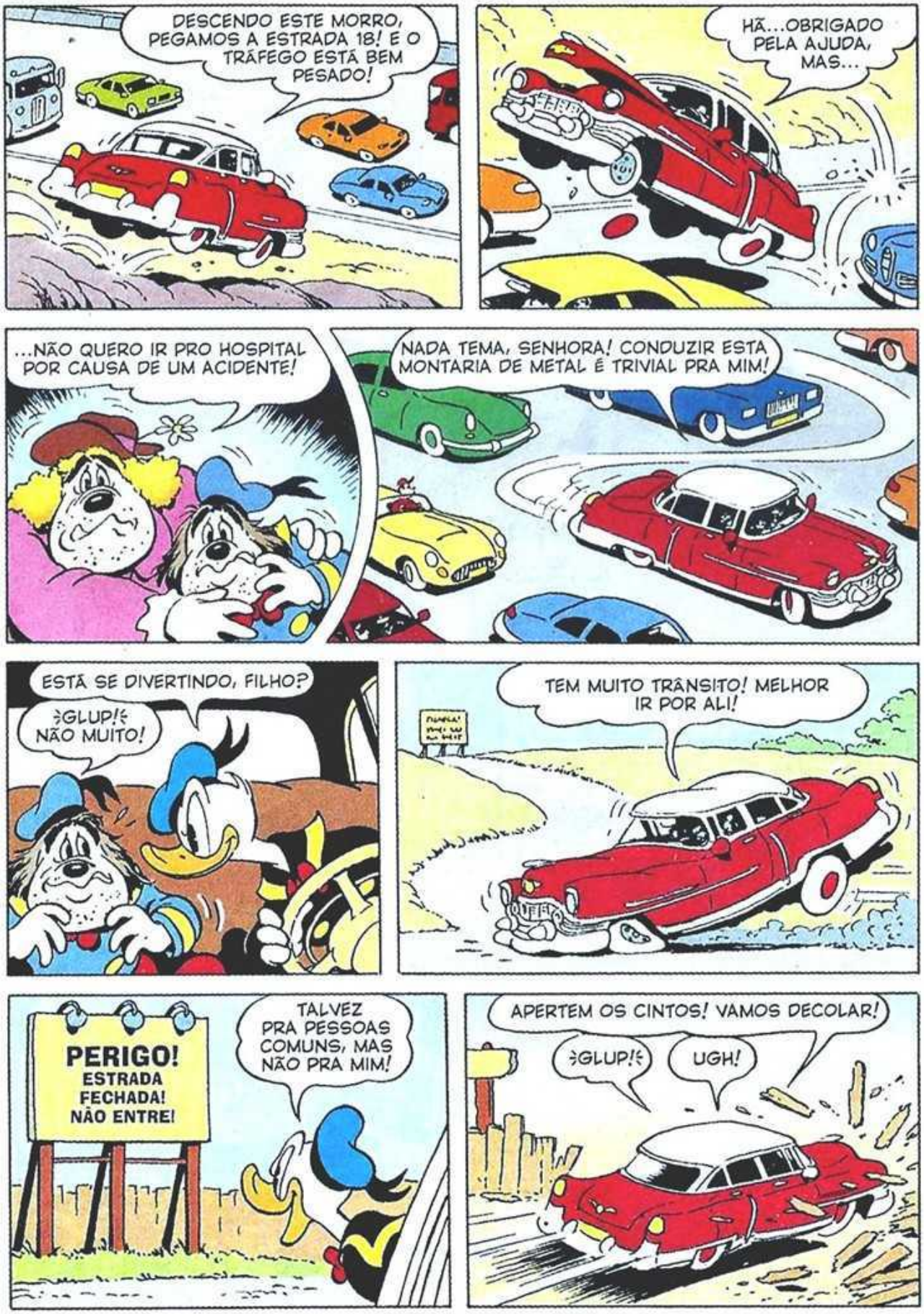
DONALD TRABALHA COMO LAVADOR DOS CARROS ANTIGOS DO TIO PATINHAS...
DROGA! LAVAR, LAVAR E LAVAR! QUANDO O TIO DISSE QUE EU TERIA UM FUTURO BRILHANTE, NÃO PENSEI QUE SERIA POLINDO!
D2001-136-PD2322/3

Roteiro e Desenhos: MARCO ROTA • Tradução e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL

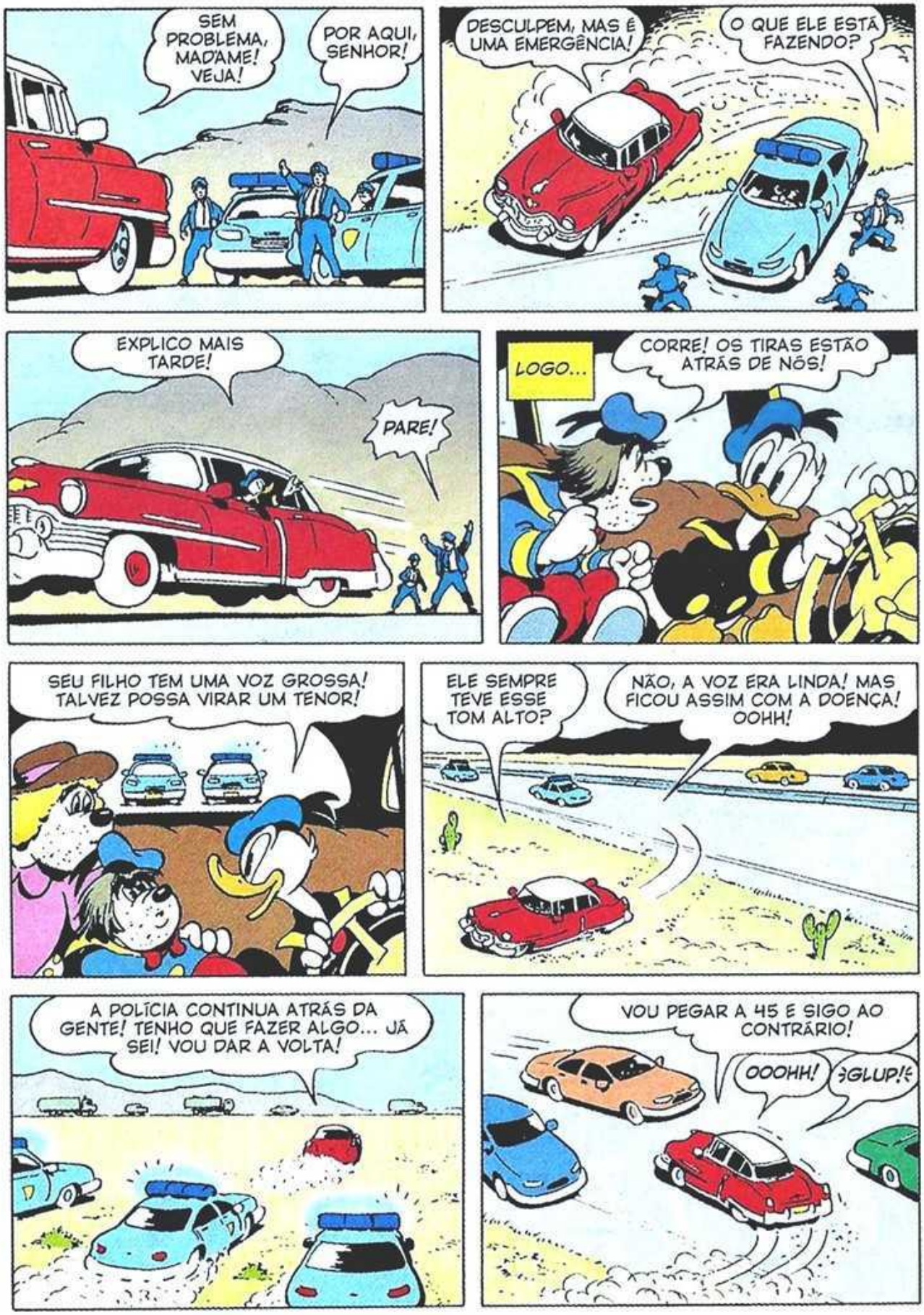
TENHA MAIS CUIDADO QUANDO LIMPA!
SIM, SENHOR! NÃO VAI ACONTECER DE NOVO!
HUMPF! LAVAR CARROS! NÃO É JUSTO PRA UM PATO TALENTOSO COMO EU! QUE DESTINO CRUEL! SNIF!
TRIMMM!
HORA DO ALMOÇO!
APROVEITO PRA LER ESTE LIVRO QUE GANHEI DOS MENINOS!
QUE FASCINANTE! FALA TUDO SOBRE AS PROEZAS DOS CAVALEIROS ANTIGOS!
VERDADEIRAMENTE NOBRES, ERAM BRAVOS E DEFENDIAM OS MAIS FRACOS!
SE TIVESSE NASCIDO NAQUELA ÉPOCA, EU SERIA UM DELES! NOBRE, BRAVO E DEFENSOR...
LAVADOR DA TÁVOLA REDONDA?
PONHA SUA ARMADURA BRILHANTE, MONTE NO CAVALO E VÁ AO ESCRITÓRIO DO CHEFE!
ELE QUE FALAR COM VOCÊ!
?

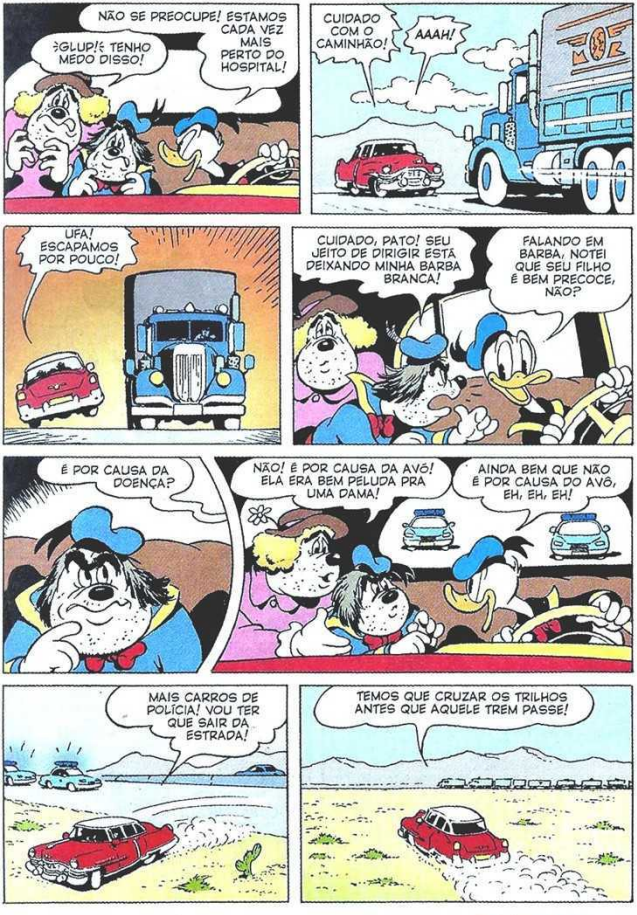

DEPOIS...
TENHO QUE LEVAR ESTE CARRO PRA EXPOSIÇÃO DO TIO EM GANSÓPOLIS!
EU DEVIA FICAR FELIZ PORQUE O TIO PATINHAS FALOU PRO MEU CHEFE ME MANDAR FAZER ISTO!
MESMO SENDO MELHOR DO QUE LAVAR OS CARROS, NÃO É UM TRABALHO DIGNO DE UM NOBRE CAVALEIRO!
ESTOU FICANDO NERVOSO COM TODO ESTE TRÂNSITO! VOU PROCURAR UM ATALHO!
POR AQUI! É MAIS LONGE, MAS POSSO RELAXAR E APRECIAR A PAISAGEM!
ISSO É QUE É VIAJAR! EI, O QUE ESSES DOIS ESTÃO FAZENDO?
HÃ?
PARE! PARE!
MEU FILHO ESTÁ DOENTE E PRECISO LEVAR ELE PRO HOSPITAL! ME AJUDE!

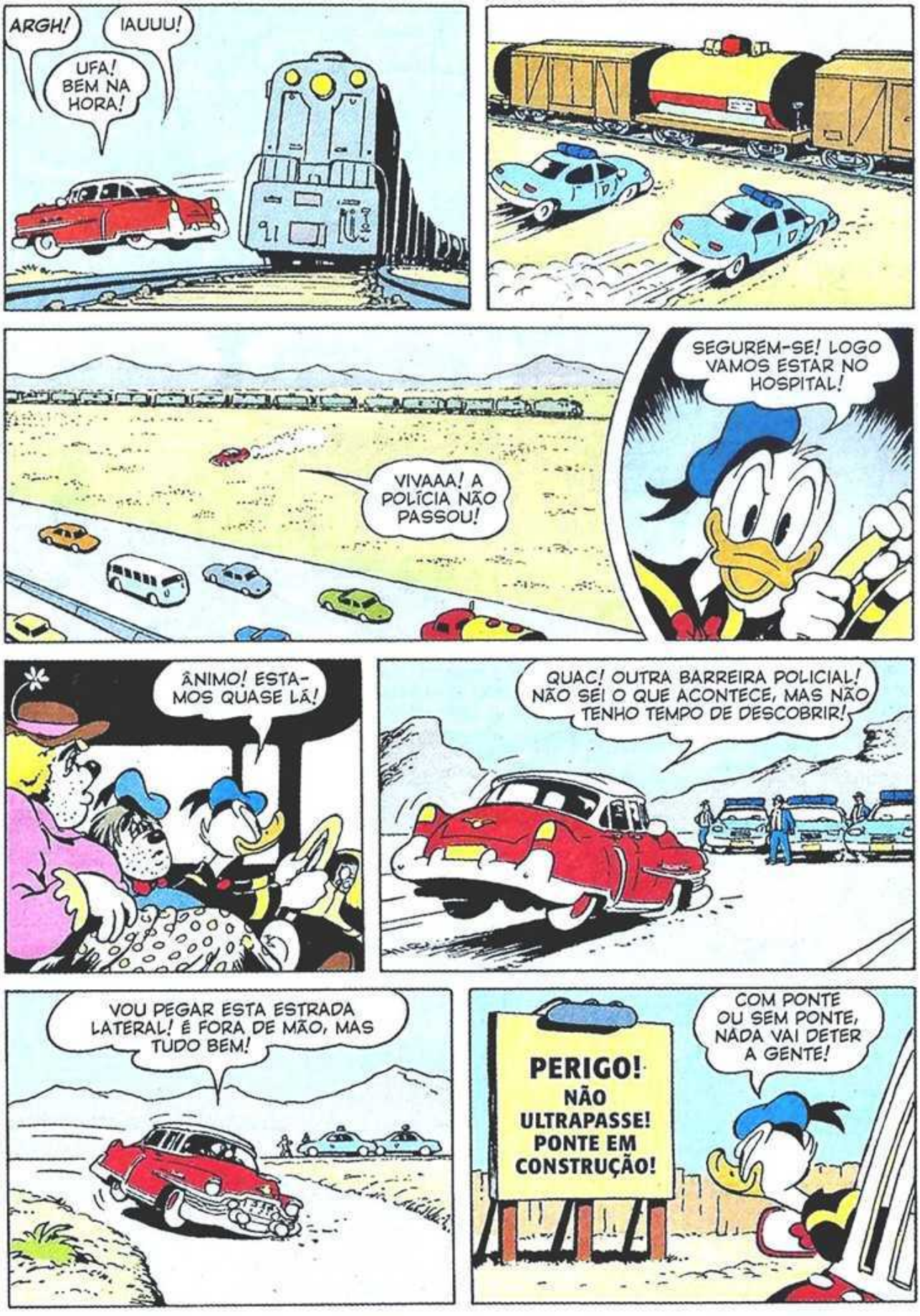

NÃO PARECE DOENTE! ESTAVA PULANDO ATÉ AGORA E COM UMA CARINHA BEM SAUDÁVEL!
ELE *PARECE* BEM, MAS ESTÁ COM UMA RARA DOENÇA TROPICAL E PRECISA DE REMÉDIOS!
PRECISAMOS CORRER E NÃO DEIXAR QUE NADA NOS PARE! QUALQUER SEGUNDO PODE SER FATAL!
EU IMPLORO, SENHOR CAVALEIRO! CORRA E NÃO DEIXE NADA NOS IMPEDIR!
NADA TEMA, SENHORA! EU A LEVAREI PRO CONVENTO... HÃ... HOSPITAL! ELES VÃO CUIDAR DE SEU INFANTE!
ENCONTROU O CAVALEIRO... HÃ... PATO CERTO! NADA VAI DETER A GENTE!
VAMOS PEGAR UM ATALHO POR AQUI!
VOU LEVAR SEU FILHO PRO HOSPITAL NEM QUE TENHA QUE CARREGAR ELE O CAMINHO TODO PULANDO NUM PÉ SÓ!

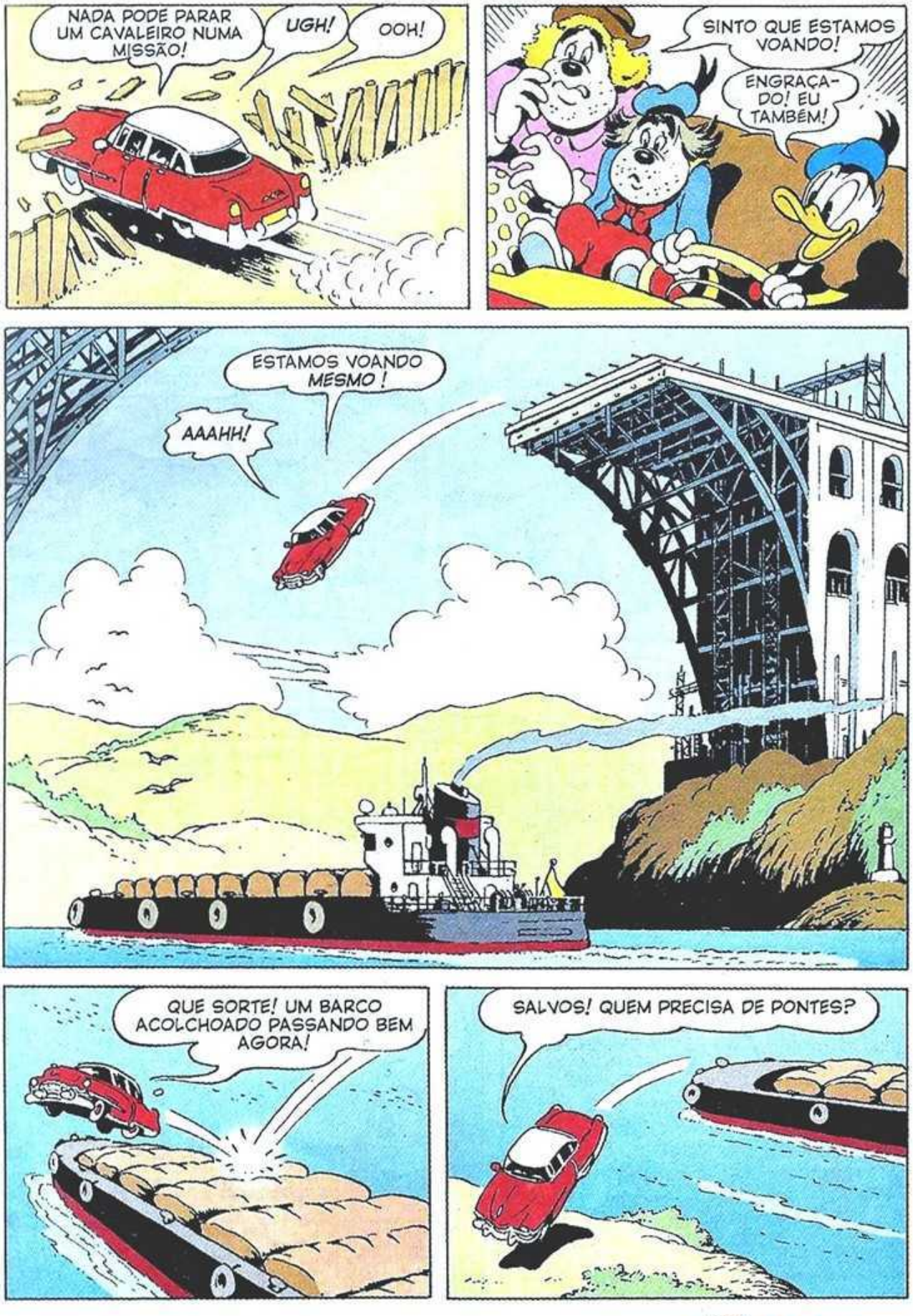

DESCENDO ESTE MORRO, PEGAMOS A ESTRADA 18! E O TRÁFEGO ESTÁ BEM PESADO!
HÃ...OBRIGADO PELA AJUDA, MAS...
...NÃO QUERO IR PRO HOSPITAL POR CAUSA DE UM ACIDENTE!
NADA TEMA, SENHORA! CONDUZIR ESTA MONTARIA DE METAL É TRIVIAL PRA MIM!
ESTÁ SE DIVERTINDO, FILHO?
GLUP! NÃO MUITO!
TEM MUITO TRÂNSITO! MELHOR IR POR ALI!
PERIGO! ESTRADA FECHADA! NÃO ENTRE!
TALVEZ PRA PESSOAS COMUNS, MAS NÃO PRA MIM!
APERTEM OS CINTOS! VAMOS DECOLAR!
GLUP!
UGH!

IUPI! IGUAL À UMA MONTANHA-RUSSA!
AAAHH!
AAIII!
ESTÃO SE DIVERTINDO?
AI! O QUE VOCÊ ACHA?
OOH!
QUEM TE DEU UMA CARTA DE MOTORISTA, PATO?
PRONTO! AQUI ESTÁ A ESTRADA 9!
BELO POUSO, HEIN?
DE ONDE ELE VEIO?
NÃO PODE ESPERAR?
É! ESTAMOS TODOS PRESOS AQUI!
?
A POLÍCIA BLOQUEOU A ESTRADA! A GENTE SE FERROU!
VOCÊ DEVE TER APRENDIDO ESSE LINGUAJAR VENDO MUITA TV, NÃO?
QUE AZAR! VAMOS PERDER TEMPO COM O BLOQUEIO!

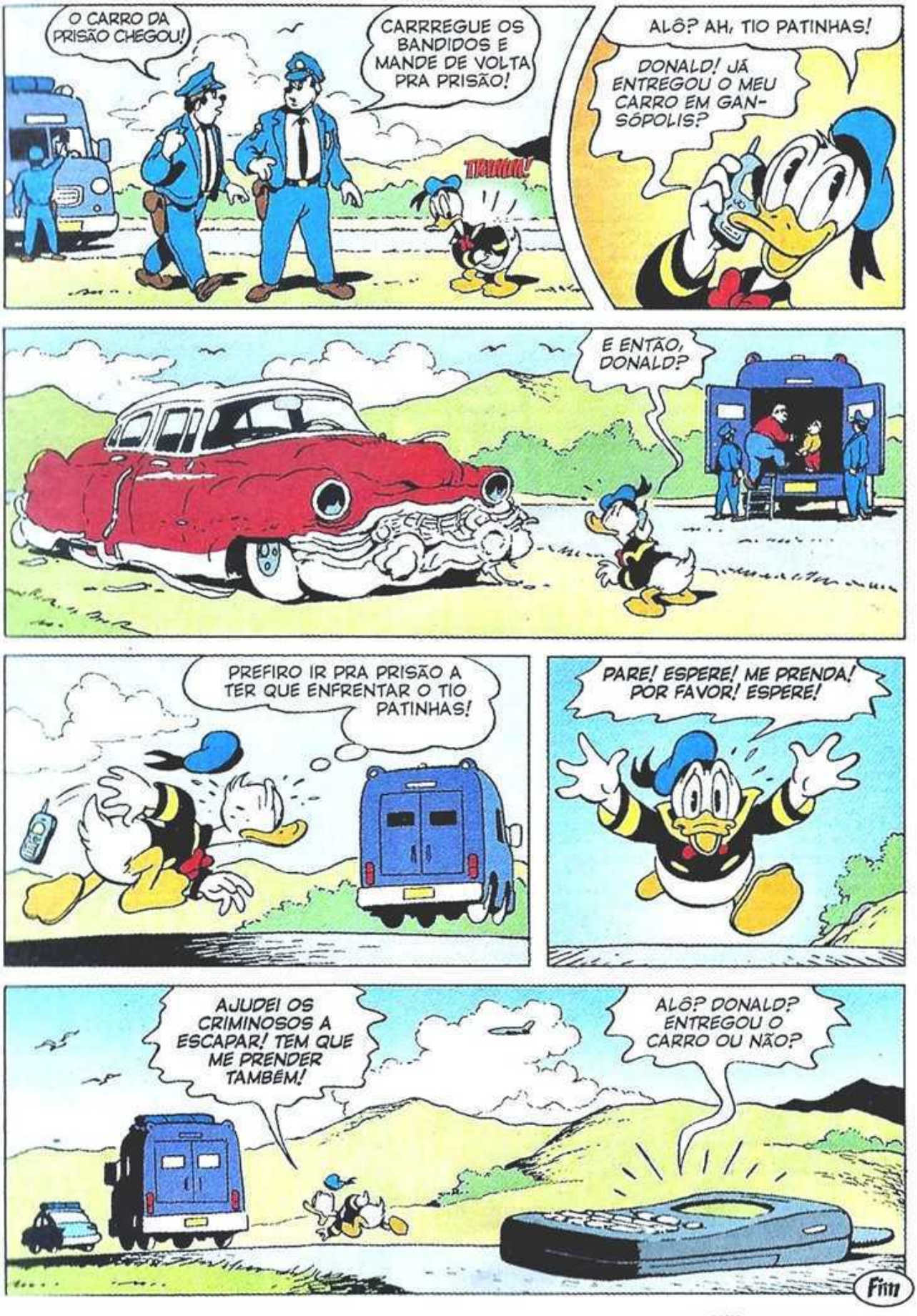

SEM PROBLEMA, MADAME! VEJA!
POR AQUI, SENHOR!
DESCULPEM, MAS É UMA EMERGÊNCIA!
O QUE ELE ESTÁ FAZENDO?
EXPLICO MAIS TARDE!
PARE!
LOGO...
CORRE! OS TIRAS ESTÃO ATRÁS DE NÓS!
SEU FILHO TEM UMA VOZ GROSSA! TALVEZ POSSA VIRAR UM TENOR!
ELE SEMPRE TEVE ESSE TOM ALTO?
NÃO, A VOZ ERA LINDA! MAS FICOU ASSIM COM A DOENÇA! OOHH!
A POLÍCIA CONTINUA ATRÁS DA GENTE! TENHO QUE FAZER ALGO... JÁ SEI! VOU DAR A VOLTA!
VOU PEGAR A 45 E SIGO AO CONTRÁRIO!
OOOHH!
GLUP!


NÃO SE PREOCUPE! ESTAMOS CADA VEZ MAIS PERTO DO HOSPITAL!
¡GLUP!¡ TENHO MEDO DISSO!
CUIDADO COM O CAMINHÃO!
AAAH!
UFA! ESCAPAMOS POR POUCO!
CUIDADO, PATO! SEU JEITO DE DIRIGIR ESTÁ DEIXANDO MINHA BARBA BRANCA!
FALANDO EM BARBA, NOTEI QUE SEU FILHO É BEM PRECOCE, NÃO?
É POR CAUSA DA DOENÇA?
NÃO! É POR CAUSA DA AVÓ! ELA ERA BEM PELUDA PRA UMA DAMA!
AINDA BEM QUE NÃO É POR CAUSA DO AVÔ, EH, EH, EH!
MAIS CARROS DE POLÍCIA! VOU TER QUE SAIR DA ESTRADA!
TEMOS QUE CRUZAR OS TRILHOS ANTES QUE AQUELE TREM PASSE!


ARGH!
IAUUU!
UFA! BEM NA HORA!
VIVAAA! A POLÍCIA NÃO PASSOU!
SEGUREM-SE! LOGO VAMOS ESTAR NO HOSPITAL!
ÂNIMO! ESTAMOS QUASE LÁ!
QUAC! OUTRA BARREIRA POLICIAL! NÃO SEI O QUE ACONTECE, MAS NÃO TENHO TEMPO DE DESCOBRIR!
VOU PEGAR ESTA ESTRADA LATERAL! É FORA DE MÃO, MAS TUDO BEM!
PERIGO! NÃO ULTRAPASSE! PONTE EM CONSTRUÇÃO!
COM PONTE OU SEM PONTE, NADA VAI DETER A GENTE!


NADA PODE PARAR UM CAVALEIRO NUMA MISSÃO!
UGH!
OOH!
SINTO QUE ESTAMOS VOANDO!
ENGRAÇADO! EU TAMBÉM!
ESTAMOS VOANDO MESMO!
AAAHH!
QUE SORTE! UM BARCO ACOLCHOADO PASSANDO BEM AGORA!
SALVOS! QUEM PRECISA DE PONTES?

ESSA FOI UMA PROEZA QUE PODERIA ESTAR NO LIVRO DOS FEITOS DOS CAVALEIROS! NÃO ESTÃO HONRADOS DE PARTICIPAR?
ESTAMOS PERTO! NADA PODE DETER UM CAVALEIRO COM UMA MISSÃO!
OUTRA BARREIRA? ISSO ESTÁ FICANDO MONÓTONO!
NADA TEMAM! VOU DAR OUTRO JEITO!
EI? AONDE VÃO?
PRENDAM A GENTE, POR FAVOR! SOMOS OS FUGITIVOS DA PRISÃO DE PING PONG!
HÃ?
VOCÊS TÊM QUE LIVRAR A GENTE DESSE PATO MALUCO!
A PRISÃO É CALMA E TRANQÜILA! QUEREMOS VOLTAR!
E, DEPOIS DE TODAS AS EXPLICAÇÕES...
AGORA SABE QUE ESTAVA AJUDANDO DOIS CRIMINOSOS DISFARÇADOS A FUGIR!
MAS NÃO SE PREOCUPE! VOCÊ AGIU COM A MELHOR DAS INTENÇÕES E, COM SUAS ACROBACIAS, FEZ COM QUE ELES SE ENTREGASSEM!


O CARRO DA PRISÃO CHEGOU!
CARRREGUE OS BANDIDOS E MANDE DE VOLTA PRA PRISÃO!
TIAAAAA!
ALÔ? AH, TIO PATINHAS!
DONALD! JÁ ENTREGOU O MEU CARRO EM GANSÓPOLIS?
E ENTÃO, DONALD?
PREFIRO IR PRA PRISÃO A TER QUE ENFRENTAR O TIO PATINHAS!
PARE! ESPERE! ME PRENDA! POR FAVOR! ESPERE!
AJUDEI OS CRIMINOSOS A ESCAPAR! TEM QUE ME PRENDER TAMBÉM!
ALÔ? DONALD? ENTREGOU O CARRO OU NÃO?
Fim

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Conselho Editorial:
Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), José Roberto Guzzo, Maurizio Mauro

Presidente Executivo: Maurizio Mauro

Diretor Secretário Editorial e de Relações Institucionais: Sidnei Basile
Vice-Presidente Comercial: Deborah Wright
Diretora Corporativa de Publicidade: Thais Chede Soares B. Barreto

Diretor-Geral: Jairo Mendes Leal
Diretor Superintendente: Luiz Felipe D'Ávila
Diretor de Núcleo: René Agostinho

TIO DONALD

JULHO DE 2005 – Nº 2322
Redator-Chefe: Sérgio Figueiredo

Editora: Monica Alves Editora Assistente: Luise Takashina Repórteres: Emerson Agune, Mariana Mello Editores de Arte: Fábio Figueiredo, Mauro Lucchini Designer: Gustavo Bacan Preparador Digital: Dinei Baliciro Assistente de Produção: Edésio Souza Assistente Administrativo: Alan Maffei Atendimento ao Leitor: Luciana Gomes, Silmara Longo Colaboraram nesta edição: Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa)

Apoio Editorial: Beatriz de Cássia Mendes, Carlos Grassetti Serviços Editoriais: Wagner Barreira Depto. de Documentação e Abril Press: Grace de Souza Correspondente Internacional: Ruth de Aquino

PUBLICIDADE CENTRALIZADA Diretores: Eduardo Leite, Mariane Ortiz, Sandra Sampaio, Sérgio R. Amaral Executivos de Negócio: Eliane Pinho, Letícia Di Lallo, Maria Luiza Marot, Marcelo Cavalheiro, Marcelo Dória, Nilo Bastos, Pedro Bonaldi, Robson Monte, Rodrigo Toledo, Sueli Cozza, Vlamir Aderaldo, Wlamir Gonçalves PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor: Jacques Baisi Ricardo PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO: Diretor: Paulo Renato Simões PUBLICIDADE UN JOVEM/CULTURA: Gerente de Publicidade: Fernando Sabadin Executivos de Negócio: Analucia Bertola, João Dias, Neusi Brigano, Renato Mascarenhas, Renato Resston NÚCLEO ABRIL DE PUBLICIDADE: Diretor de Publicidade: Pedro Codognotto Gerentes de Venda: Cláudia Prado, Marco Bulara Coordenação de Classificados: Silvana Coen MARKETING E CIRCULAÇÃO: Gerente de Marketing: Valeska Scartezini Consultora: Mônica Viotto Estagiária: Gisele Gentil Gerente de Circulação Avulsas: Francisco Anselmo Gerente de Circulação Assinaturas: Bárbara Miklasevicius PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Diretor: Auro Iasi Gerente: André Vasconcelos Consultor: Thiago Cavassutti Processos: Jéssica Ramires, Roberto Faccio ASSINATURAS: Diretora de Operações de Atendimento ao Consumidor: Ana Dávalos Diretor de Vendas: Fernando Costa

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Veja: Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais Negócios: Exame, Você S/A Consumo/Comportamento: Núcleo Consumo: Boa Forma, Elle, Estilo, Manequim Núcleo Comportamento : Claudia, Nova Núcleo Bem-Estar: Bons Fluidos, Saúde!, Vida Simples Turismo/Tecnologia: Núcleo Turismo: Guias Quatro Rodas, National Geographic, Viagem e Turismo Núcleo Homem: Placar, Playboy, Quatro Rodas, Vip Núcleo Tecnologia: Info, Info Corporate Cultura/Jovem: Núcleo Jovem: Capricho, Mundo Estranho, Superinteressante Núcleo Infantil: Atividades, Disney, Recreio Núcleo Cultura: Almanaque Abril, Guia do Estudante, Aventuras na História, Revista das Religiões Casa/Semanais: Núcleo Casa e Construção: Arquitetura e Construção, Casa Claudia, Claudia Cozinha Núcleo Celebridades: Contigo! Núcleo Semanais: Ana Maria, Faça e Venda, Minha Novela, Tititi, Viva Mais! Fundação Victor Civita: Nova Escola

PATO DONALD (ISSN 0104-2092) é uma publicação quinzenal da Editora Abril S.A. Redação, Publicidade, Administração e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7221 - 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. PATO DONALD não admite publicidade redacional.

Atendimento ao Leitor: Cartas: Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP Tel.: (0__11) 3037-4131 ou 3037-4673, de 2ª a 6ª, das 10 às 12h e das 14 às 16h Fax: (0__11) 3037-4124 E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Para anunciar: Tel.: (0__11) 3037-4738 ou pelo site: http://www.publiabril.com.br

© 2005 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

IVC | CIPP | ANER

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

Abril

Presidente do Conselho de Administração:
Roberto Civita

Presidente Executivo:
Maurizio Mauro

Vice-Presidentes: Deborah Wright, Emílio Carazzai, José Wilson Armani Paschoal, Valter Pasquini

www.abril.com.br

Contato direto com você!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br e www.disney.com.br

Telefones:
(0__11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas.

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
8º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP
Fax: (0__11) 3037-4124

Edições anteriores

Solicite ao seu jornaleiro. O preço cobrado será o da última edição em banca.

FAÇA PARTE DESTA EQUIPE!

GRÁTIS MÁSCARA INCRÍVEL!

Abril

OS INCRÍVEIS

A REVISTA

100% OFICIAL

UMA REVISTA INCRÍVEL PARA LEITORES INCRÍVEIS!

ESTRELANDO SR. INCRÍVEL, GELADO, EDNA MODA, VIOLETA E MUI

PASSATEMPOS, CURIOSIDADES E MUITO MAIS.

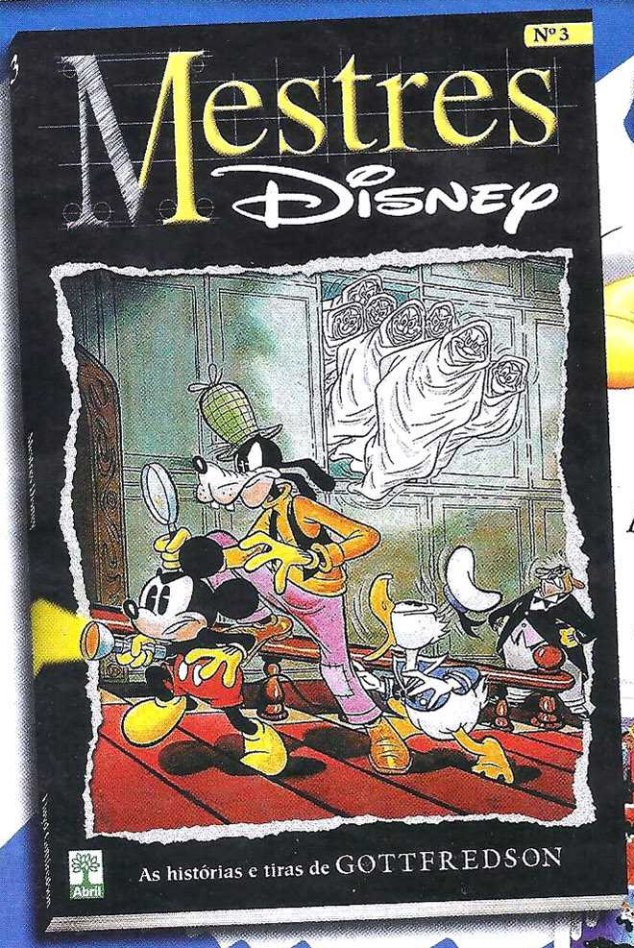
JÁ NAS BANCAS! NÃO PERCA!

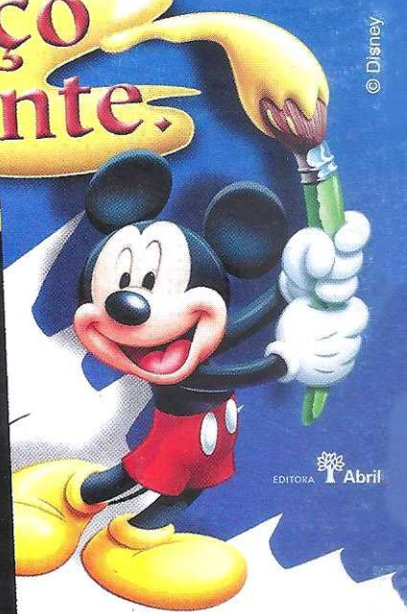
© Disney/Pixar

EDITORA Abril

Abra espaço em sua estante.

© Disney





Chegou a coleção Mestres Disney! As melhores histórias em quadrinhos do mundo e seus autores consagrados.

- Encadernação de luxo.
- Formato americano: maior e melhor!
- 160 páginas de quadrinhos, biografia e informações especiais.

Inicialmente apenas na região sudeste.
A partir de setembro, nas demais regiões.

Na edição nº 3:
As histórias de FLOYD GOTTFREDSON,
o mestre que inventou
o Mickey nos quadrinhos.